



Auto-Ferien-Checkliste - Check-list: vacances en voiture - Lista di controllo: Vacanze in auto

Vor der Abreise

- Fahrzeug-Feriencheck
Beispielsweise in einem der 19 technischen Zentren vom TCS
- Multi Media Nachrüstsystem prüfen
- TCS-Liste für Treibstoff-Preise im Ausland konsultieren
- Staumeldung einholen
Für TCS Mitglieder: Tel. 058 827 2424
Für Nicht-Mitglieder: Tel. 0900 57 1234 (86 Rp. pro Minute)
- Internationaler Führerschein beantragen, wenn nötig

Im Auto mitführen

- Führerausweis (international, wenn nötig)
- Fahrzeugausweis
- Versicherungsunterlagen (grüne Versicherungskarte)
- Pass, ID der Fahrzeuginsassen
- Mitgliederkarte vom TCS
- ETI Schutzbrief
- EU - Unfallprotokoll
- Warndreieck
- Warnweste
- Alkoholtester in Frankreich**
- Strassenkarte
- Autobahn-Vignette
- Schadstoffplakette für Fahrt in die Innenstadt (DE, IT)
- CH – Schweizerisches Landeszeichen
- Reserveschlüssel
- Sonnenschutz für Scheiben
- 1. Hilfeapotheke
- Starthilfekabel
- Taschenlampe
- Werkzeug
- Abschleppseil
- Handschuh für Radwechsel etc.
- Wagenheber
- Reserverad (Luftdruck prüfen)

Tipps für die Fahrt

- Schweres Gepäck im Laderaum zu unterst und hinter die Rückenlehne (Sichern)
- Was im Passagierraum nicht gebraucht wird, gehört in den Kofferraum
- Dach- und Heckträgerbeladung vor Abfahrt und bei Zwischenhalt kontrollieren
- Manuelle Leuchtweitenregulierung der Fahrzeugbeladung anpassen
- Regelmässig Reifendruck, Motorölstand, Kühlwasserstand (nur Sichtkontrolle)
- Liste mit Rate- und Aufzählspielen, Büchlein, DVD etc. bereit legen
- Auf korrekte Sitzposition und Sicherheitsgurten-Führung achten

Avant le départ

- Test vacances du véhicule
Par exemple dans l'un des 19 centres technique du TCS
- Vérifier le système multimédia
- Consulter la liste du TCS sur le prix des carburants à l'étranger
- Se renseigner sur l'état de la circulation
Pour membres TCS: tél. 058 827 2424
Pour non-membres: tél. 0900 57 1234 (86 cts/min)
- Demander un permis de conduire international si nécessaire

A emporter en voiture

- Permis de conduire (international, si nécessaire)
- Permis de circulation
- Papiers d'assurance (carte verte)
- Passeport, carte d'identité des passagers
- Carte de membre du TCS
- Livret ETI
- Constat d'accident européen
- Triangle de panne
- Gilet de sécurité
- Cartes routières
- Ethylotest en France**
- Vignette autoroutière
- Macaron antipollution pour circuler dans les centres-villes (Allemagne, Italie)
- Autocollant du pays CH
- Double des clés
- Pare-soleil pour les vitres
- Trousse de premiers secours
- Câble de démarrage
- Lampe de poche
- Outils
- Câble de remorquage
- Gants pour changer la roue, etc.
- Cric
- Roue de secours (vérifier la pression)

Conseils pour le voyage

- Placer les bagages lourds dans le coffre le plus au fond possible et derrière le dossier de la banquette (bien assurer)
- Mettre dans le coffre tout ce qui est inutile dans l'habitacle
- Contrôler le porte-charge sur le toit et à l'arrière avant le départ et aux pauses
- Ajuster le réglage des phares à la charge
- Contrôler régulièrement la pression, les niveaux (huile moteur, liquide de refr.)
- Dresser une liste de jeux, préparer des livres, des DVD**
- Veiller à une position assise et un guidage de la ceinture de sécurité corrects

Prima di partire

- Controllo vacanze del veicolo, in uno dei 19 centri tecnici del TCS
- Aggiornamento eventuale dei sistemi di navigazione e multimediali
- Consultare la lista TCS dei prezzi di carburante all'estero
- Consultare l'Infostrada
Soci TCS: tel. 058 827 2424
Non soci: tel. 0900 57 1234 (tariffa al minuto: 86 ct.)
- Licenza di condurre internazionale, se richiesta

Da portare in automobile

- Licenza di condurre (se necessario richiedere quella internazionale)
- Libretto di circolazione
- Documenti dell'assicurazione (carta verde)
- Passaporto, carta d'identità dei passeggeri
- Tessera del TCS
- Libretto ETI
- Verbale d'incidente europeo
- Triangolo
- Giubbino catarifrangente
- Carta stradale
- Alcotest in Francia**
- Vignetta autostradale
- Contrassegno antinquinamento per il transito nei centri città (Germania, Italia)
- Bollino adesivo CH
- Chiave di riserva
- Pannello protettivo per i vetri
- Set di pronto soccorso
- Cavi di alimentazione (batteria scarica)
- Lampadina tascabile
- Attrezzi
- Cavo da rimorchio
- Guanti per il cambio della gomma ecc.
- Cric
- Ruota di riserva (controllare il gonfiaggio)

Consigli per il viaggio

- Caricare i bagagli pesanti in fondo al baule, dietro lo schienale posteriore (e fissarli)
- Gli oggetti non indispensabili in viaggio vanno sistemati nel bagagliaio
- Verificare il carico nel box da tetto e sul portapacchi prima di partire
- Regolazione manuale dei fari, secondo il carico
- Verificare lo stato degli pneumatici, il livello dei liquidi
- Organizzare dei giochi, libri o DVD per intrattenere i bambini durante il viaggio
- Verificare la posizione del sedile e della cintura di sicurezza